Porównanie tłumaczeń Jana 12:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I Ja jeśli zostanę podniesiony z ― ziemi, wszystkich pociągnę do Mnie samego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I Ja jeśli zostałbym podniesiony z ziemi wszystkich pociągnę do siebie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy Ja zostanę podniesiony\* z ziemi, wszystkich pociągnę\*\* do siebie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ja jeśli wywyższony zostanę od ziemi, wszystkich pociągnę do mnie samego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I Ja jeśli zostałbym podniesiony z ziemi wszystkich pociągnę do siebie |

1. 1) <x>290 11:10</x>; <x>500 3:14</x>; <x>500 8:28</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 6:44</x> [↑](#footnote-ref-3)